REVISTA ILUSTRADA

IRIS

SUMARIO

TEXTO.—*El cultivo racional del Crisantemo*, por José Garzón.—*Córdoba*, por Salvador G.ª Franco.—*Leyendas Españolas: Don Pelayo*, por Sigma.—*Eclipse de sol del 21 de Agosto.*—*El naufragio de las Conciencias*, por Miguel Viciana.—*Plantas legendarias: El Amaranto*, por M. J.—*Testimonio en lengua árabe en homenaje al Excmo. Sr. D. Manuel Fernández Silvestre*, por Un Infante de Marina.—*Rápida*, por A. Z.—*Carnet de Sociedad.*—*Concurso matemático.*—*Sección matemática.*—*Sección recreativa.*

GRABADOS.—*Crisantemo «Sol de Octubre.»*—*Córdoba: Vista general de la Catedral-Mezquita, Patio de los Naranjos, Puerta de la Inclusa.*—*Estátua del Rey Don Pelayo.*—*Retrato del General Fernández Silvestre.*—*Facsímil árabe.*

IRIS

Núm. 5 15 CÉNTS.

Biblioteca Nacional de España

IRIS

REVISTA ILUSTRADA DE CIENCIAS, LETRAS, ARTES É INFORMACIÓN

SE PUBLICA LOS DÍAS 9, 16, 23 Y 30

Precios de su [illegible]: Un mes, 0,60; un trimestre, 1,80.—Número suelto, 15 céntimos.

[illegible]

COLÒNIA FOSSI

PRÓXIMO TRASLADO Á LA CIUDAD

Se admiten desde ahora internos, medio pensionistas y externos de preparación para las carreras del Estado y Armada.

[illegible]

DON IGNACIO FOSSI

Biblioteca Nacional de España

Revista Ilustrada

IRIS

SUMARIO

TEXTO.—*El cultivo racional del Crisantemo*, por José Garzón.—*Córdoba*, por Salvador G.ª Franco.—*Leyendas Españolas: Don Pelayo*, por Sigma.—*Eclipse de sol del 21 de Agosto.*—*El naufragio de las Conciencias*, por Miguel Viciana —*Plantas legendarias: El Amaranto*, por M. J.—*Testimonio en lengua árabe en homenaje al Excmo. Sr. D. Manuel Fernández Silvestre*, por Un Infante de Marina.—*Rápida*, por A. Z.—*Carnet de Sociedad.*—*Concurso matemático.*—*Sección matemática.*—*Sección recreativa.*

GRABADOS.—*Crisantemo «Sol de Octubre.»*—*Córdoba: Vista general, Catedral-Mezquita, Patio de los Naranjos, Puerta de la Inclusa.*—*Estátua del Rey Don Pelayo.*—*Curva del eclipse*—*Retrato del General Fernández Silvestre.*—*Facsímil árabe.*

Núm. 5 15 CÉNTS.

Biblioteca Nacional de España

Iris

Revista Ilustrada de Ciencias, Letras, Artes é Información

SE PUBLICA LOS DIAS 9, 16, 23 Y 30

Precio de suscripción: Un mes, 0,60 ∞ Trimestre, 1,80 ∞ Número suelto, 15 céntimos

Toda la correspondencia al Director de IRIS, San Fernando (Cádiz).

No se devuelven los originales.

La Redacción no se hace solidaria de ideas emitidas por los colaboradores en artículos firmados.

Prohibida la reproducción del texto y grabados sin citar la procedencia.

Para suscripciones, avisos, etc., dentro de la localidad, al Centro de Suscripciones «La Actividad», de los Sres. Rodríguez y Orihuela, Ramón Auñón, 7.

COLEGIO FOSSI

Preparatorio para ingreso en las Carreras del Ejército y Armada y de Primera y Segunda Enseñanza

DIRIGIDO POR

DON IGNACIO FOSSI Y GUTIÉRREZ

Teniente de Navío, Ingeniero Geógrafo

CON LA COOPERACIÓN DE

DON GONZALO OLIVERA Y MANZORRO

Capitán de Infantería de Marina

Real, 229.—San Fernando. *Apertura el día 1.º de Septiembre de 1914.*

Todos los alumnos presentados por ambos Profesores en la última convocatoria militar, han ingresado en las Academias siguientes:

D. Manuel Tamayo Moro, Artillería é Infantería.—D. José M.ª García de Paredes, Artillería.—D. Cipriano Briz González, Infantería.—D. Luis Gómez Carbó, Infantería.—D. Alberto Monserrat Peña, Infantería.

PEDID REGLAMENTOS EN LA COLONIA FOSSI

Biblioteca Nacional de España

PEDID EN TODAS PARTES

EL TORREFACTO

::JÚPITER::

EL MEJOR Y MÁS EXQUISITO DEL MUNDO

LUIS GÓMEZ RIVERO : BADAJOZ

REPRESENTANTE EN SAN FERNANDO

D. Lucas Ramos Leguey

Manuel Pece y Casas

LICENCIADO EN MEDICINA Y CIRUGÍA

Dedicado con Especialidad a las Enfermedades de la Infancia.

CONSULTA DIARIA A LAS TRES DE LA TARDE

CERVANTES, 7 SAN FERNANDO

Fábrica de Fideos

de todas clases de

Agabo Palenzuela

Glorieta : SAN FERNANDO (Cádiz)

Grandes Almacenes de Tejidos de Tovía y Ca

CÁDIZ Y SAN FERNANDO

CÁDIZ

Columela y José del Toro

: : : CASA ESPECIAL DE NOVEDADES Y PRIMERA EN PRECIOS ECONÓMICOS

SAN FERNANDO

:: ROSARIO Y COLÓN ::

Restaurant "El Suizo": Menudo a la Andaluza, todos los Domingos.

Biblioteca Nacional de España

21-General Pasquín-21
SAN FERNANDO

CARNICERÍA MODERNA

* DE *

21-General Pasquín-21
SAN FERNANDO

José Haro García

DESPACHO DE VACA, TERNERA Y CERDO

Extenso surtido en Chacinas de todas clases : Servicio especial a domicilio

21 - GENERAL PASQUÍN - 21 : SAN FERNANDO

Nota: Esta Casa tiene establecidas grandes condiciones para las Ventas al por mayor.

DIEGO DE LABRA BAZAR INGLES

Almacén de Ferretería, Batería de cocina, Objetos de aluminio, Metalistería, Espino artificial, Planchas onduladas y lisas, Tubería de hierro y accesorios, Máquinas heladoras, de picar carne, ralladoras de pan, etc.; Inodoros ingleses y toda clase de material sanitario. Pinturas, Esmaltes y Barnices. Lámparas Osram. Material de instalaciones eléctricas. Efectos navales. Loza y Cristal, plano y hueco. Lienzo preparado para imitar.

San Fernando : Ramón Auñón y Rodolfo del Castillo : San Fernando

---

LA CAMPANA

OBRADOR DE CONFITERÍA
DE
Miguel Bustillo

Ramón Auñón, 49
San Fernando

SE HACEN DIARIAMENTE
Mantecadas de Astorga y Magdalenas,
DE 1 Á 10 PESETAS
PROPIAS PARA PARIDAS

Gran Obrador de Calzados

ESPECIALIDAD EN LAS MEDIDAS

SALVADOR NARVAEZ

General Pasquín, 17
y Maestro Portela, número 22.
SAN FERNANDO

*

Sucursal en Chiclana:
Duque de la Torre, 7

GRAN FÁBRICA
DE
PAN

ANTONIO OLIVA

General Pasquín, núm. 21
SAN FERNANDO

Tejidos y Refino

NOVEDADES EN TRAJES Y ABRIGOS
PARA NIÑAS Y NIÑOS

GRAN ESTABLECIMIENTO
DE
Rafael Martínez

CALZADOS DE TODAS CLASES
ESPECIALIDAD EN CORBATAS,
CAMISAS, CUELLOS, PUÑOS, PARAGUAS
Y ABANICOS

Ramón Auñón 27 y 29 y Murillo 20
SAN FERNANDO

"El Suizo"-Helados y Refrescos-"El Suizo"

Biblioteca Nacional de España

:: Salón de Peluquería
DE
Juan Cortés
S. RAFAEL. 13.
SAN FERNANDO.

CAFÉ MODERNO
DE
LUIS UTRERA PÉREZ
VINOS Y LICORES
DE LAS MEJORES MARCAS
Especialidad en Manzanillas Selectas
SAN FERNANDO.

LAS LOZAS
Almacén de ULTRAMARINOS
DE
Manuel Rodríguez e Iglesias
SAN JOSÉ Y SAN ANTONIO, 1
SAN FERNANDO
Azúcares P. G. . . . . 1'00 Kilo
Habichuelas Piñita. . . 0'65 ,,
Arroz de primera . . . 0'55 ,,
Garbanzos de 1.ª calidad. 1'00 ,,

FARMACIA MATUTE
SAN FERNANDO
Específicos.-Aguas Minerales.-Ortopedia
Farmacopeas Extranjeras
On parle français. Man spricht Deutsch.

GRAN LEJÍA MUNDIAL
El ÚLTIMO INVENTO CIENTÍFICO es la LEJÍA «MUNDIAL»: no hay que enjabonar ni lavar la ropa, evita todo trabajo, desinfecta y no quema. Es económica, interesa a las señoras porque economiza tiempo, dinero y ropa; y a las camareras porque les ahorra el trabajo de lavar : : :
MANUEL SANCHA HIDALGO
GRAVINA, 21.--SAN FERNANDO

Manuel Soto Barranco
Representante del Amontillado "COLÓN"
Seguros de Incendios, Vida y Accidentes.
DELEGADO LOCAL DE LA SOCIEDAD DE SEGUROS
"HISPANIA"
Murillo, núm. 24.-San Fernando.

REFINO
DE
MANUEL HERNÁNDEZ
DE LA CUESTA
Novedades y Juguetería
Mercería, Quincalla,
Paquetería y Perfumería.
Calle Constitución, 152
SAN FERNANDO.

"EL SUIZO" Restaurant.-Servicios a la carta y por cubiertos.

Biblioteca Nacional de España

D. Gerardo Moreno Soriano

COMISIONES Y REPRESENTACIONES

DE CASAS NACIONALES Y EXTRANJERAS

SAN FERNANDO (CADIZ)

LA ESPERANZA

FÁBRICA DE ANISADOS Y LICORES

= DE =

SERVANDO GUTIERREZ Y GONZALEZ

11 - HERNÁN CORTÉS - 11

SAN FERNANDO (CADIZ)

Victoria Cooling

MARCA PATENTADA

GRASA PARA LA CONSERVACIÓN DE ARMAS

Aprobado su uso en la Armada por R. O. de 25 de Febrero de 1913

Las piezas cubiertas con esta grasa quedan protegidas hasta la temperatura de 62° al aire libre y 75° bajo el agua, por ser a dichas temperaturas cuando se funde y se separa de ellas.

Representantes exclusivos en España:

J. Faura y C.ª

San Fernando (Cádiz)

GRAN H. Y RESTAURANT

La Mallorquina

CASA DE PRIMER ORDEN

Situado en el centro de la población

Grandes comodidades para señores viajeros.

Amplio Comedor. ✱ Cuartos de Baños

PARADA OFICIAL DE AUTOMÓVILES

CONFITERIAS y PASTELERIAS

DE

José Quirós Pérez

CONSTITUCIÓN, 88 Y 90 Y 147

TELÉFONO, 22.

SAN FERNANDO (Cádiz)

RAFAEL SESTELO

SASTRE

134-CONSTITUCION-134

SAN FERNANDO

LA ELEGANCIA

CALZADOS DE TODAS CLASES

Especialidad en Artículos de Reglamento para la Marina.

JUAN M.ª GARCÍA BONMATI

Ramón Auñón, núm. 40: San Fernando

ALMACÉN DE ULTRAMARINOS

DE

Ezequiel Ruiz González

SUCESOR (HIJO)

DE

FRANCISCO RUIZ HOYOS

ESPECIALIDAD EN CAFÉS

TORREFACCIÓN DIARIA

111 - CONSTITUCIÓN - 111

San Fernando.

"El Suizo" - Despacho de Hielo - "El Suizo"

Biblioteca Nacional de España

MANUEL MARQUES DE ABREU Y BARBUDO

Administración de Fincas y Censos

AGENCIA DE SEGUROS

Murillo, 26

SAN FERNANDO

SAN DIEGO

Luciano González Bueno

CAFÉ, VINOS Y LICORES

CONSTITUCIÓN, 126 Y 128, Y SAN DIEGO, 1

:: Se sirven Platitos ::

LA PERLA ORIENTAL.--SAN FERNANDO

BAZAR ENCICLOPÉDICO

Artículos de Bisutería. Batería de Cocina. Aparatos de luz eléctrica. Cristalería propia para Restaurants y Café. Refino. Coloniales. Cera de Victoria y Monserrat. Paquetería. Objetos de fantasía propios para Regalos. Vajillas. Loza. Cintería de seda. Tules de seda, etc., etc.

SALÓN-CAFÉ

"EL RACIMO"

= Vinos de Jerez =

Especialidad en Manzanilla

CAFÉ SUPERIOR

VINOS, AGUARDIENTES Y LICORES

DE TODAS CLASES

General Pasquín, 3 y Carretas, 17.

SAN FERNANDO

Sociedad Cooperativa del Ejército y Armada

SAN FERNANDO (CÁDIZ)

P. Moreno de Guerra, Constitución, Lozada y General Valdés. Teléf., 25

CUENTA CORRIENTE EN EL BANCO DE ESPAÑA

Almacén de Coloniales y otros artículos

Refino, Bisutería y Quincalla. Especialidad en Perfumería nacional y extranjera. Artículos de Loza y Porcelana.

IMPRENTA DEL CARMEN

DE

Enrique Llamas Prieto

Avenida Beránger, 78

Teléfono, 507. SAN FERN ANDO

Trabajos de lujo y corrientes

TARJETAS DE VISITA

RESTAURANT DE VISTA ALEGRE

— DE —

GÓMEZ Y HEREDEROS

CONSTITUCIÓN, 90 SAN FERNANDO

SERVICIO A LA CARTA

Se sirven banquetes dentro o fuera del Establecimiento

VINOS Y LICORES DE LAS MEJORES MARCAS

EL SUIZO.--Café, 0,15.--Precios corrientes en todos los artículos.

Biblioteca Nacional de España

SECCIÓN MATEMÁTICA

PARADOJA

Hónrome por segunda vez con la inserción de otro modesto trabajo, en las columnas de esta valiosa y simpática Revista, merced a la desinteresada e inmerecida protección que me ha dispensado su muy digno Director. Nunca esperaba tener la inmensa satisfacción que me produjo el ver que un profano en este asunto pudiera recibir el beneplácito de personas tan competentes como las que examinaron mi insulso y anterior escrito, reconociendo en él algo que debió significarles, toda vez que decidieron darlo á la publicidad.

No pretendo, amables lectores, distraer vuestra atención con la lectura de una prolija introducción que se aparte del objeto primordial a que está dedicada esta Sección, no; mi fin principal es poner de manifiesto mi sincero agradecimiento hacia esos señores qne dieron al dicho anterior escrito un galardón que nunca creí merecido, y pediros al mismo tiempo encarecidamente tenga vuestro elevado criterio un rasgo de benevolencia al comprender mi incapacidad para inmiscuirme en cuestiones matemáticas, pues sólo me guía el deseo de hacer pública una vez más la simpatía inmensa que profeso siempre a esta hermosa Ciencia cuya transcendental importancia es, de un modo innegable, por todos reconocida.

Después de estas breves observaciones vamos a ocuparnos del objeto principal de este escrito, demostrando sucesivamente las cuatro cuestiones siguientes:

1.ª *Toda cantidad negativa es igual a ella misma con signo contrario.*

En efecto, designándola por $-m$, vamos a demostrar que

$$-m = +m.$$

Según la definición de la elevación a potencias de las expresiones algebraicas, tendremos

$$(-m)^{2a} = (+m)^{2a},$$

y extrayendo, de los dos miembros de esta *identidad*, la raiz de igual orden que expresa el exponente de la potencia, resultará

$$\sqrt[2a]{(-m)^{2a}} = \sqrt[2a]{(+m)^{2a}}, \qquad (1)$$

o bien

$$(-m)^{\frac{2a}{2a}} = (+m)^{\frac{2a}{2a}},$$

y finalmente

$$-m = +m,$$

como se deseaba probar. Como se vé, esta demostración subsiste siempre; cualquiera que sea la cantidad negativa que se elija y no deje de ser par el exponente de la potencia.

2.ª *Toda raiz de orden par de una cantidad negativa tiene dos valores reales, iguales y de signos contrarios.*

En efecto, la anterior igualdad (1) puede escribirse así

$$\left(\sqrt[2a]{-m}\right)^{2a} = m,$$

de donde se deduce que

$$\sqrt[2a]{-m} = \sqrt[2a]{m},$$

y como el segundo miembro es la raiz de grado par de una cantidad positiva, que sabemos tiene dos valores reales, iguales y de signos contrarios, también el primero los tendrá; sin perjuicio de poseer además, según enseña el Algebra superior, como valor del segundo miembro los $2(a-1)$ imaginarios que con los dos valores reales anteriormente dichos completan el número que expresa el índice del radical. Según esto, si suponemos que la raiz de grado 2a de m sea $\pm h$, siendo h una cantidad que

$$(\pm h)^{2a} = m,$$

se tendrá que

$$\sqrt[2a]{-m} = \pm h,$$

como se quería demostrar. Con igual restricción que la anterior proposición subsiste siempre igualmente esta demostración.

3.ª *Toda cantidad negativa es mayor que cero.*

En efecto, comparando las fracciones

$$\frac{o}{m} \text{ y } \frac{a}{-n}$$

vemos que entre sus términos existen las siguientes desigualdades

$$a > o \quad \text{ó} \quad o < a$$
$$\text{y} \quad m > -n$$

luego

$$\frac{o}{m} < \frac{a}{-n},$$

y suponiendo que

$$\frac{a}{-n} = -\frac{a}{n} = -c, \quad \text{siendo} \quad \frac{o}{m} = o,$$

se tendrá finalmente

$$o < -c \quad o \quad -c > o,$$

como se quería probar.

4.ª *De dos cantidades negativas es menor la que tiene menor valor absoluto.*

En efecto, comparando las dos diferencias

$$(-d) - a \quad \text{y} \quad o - a,$$

y admitiendo lo anteriormente demostrado, esto es que

$$-d > o$$

se deducirá fácilmente que

$$(-d) - a > o - a$$

o bien

$$-d - a > -a \quad o \quad -a < -(a+d),$$

según se deseaba demostrar.

Conseguido mi propósito se me ocurre preguntar:

¿No os parece que todos esos eminentes sabios que dedicaron su vida al estudio profundo de esta Ciencia fueron unos necios por no ser ciertos, según vemos, los principios que sentaron empleando ese tiempo inútilmente?

A vosotros mis queridos lectores os toca descifrar el enigma.

San Fernando (Cádiz), Agosto 1914.

Luis Vélez Alvarez.

Perito mecánico-electricista, constructor naval y aparejador.

Biblioteca Nacional de España

IRS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
DE
CIENCIAS, LETRAS Y ARTES

Año I | San Fernando 9 de Agosto de 1914 | Núm. 5

El cultivo racional del Crisantemo

PARA OBTENER FLORES ENORMES

Conocidísima es de todo aficionado a Floricultura, la planta y flor que, con el nombre «Crisantemo», es emblemática en el escudo nacional de los japoneses. Su aclimatación en nuestra patria es ya antigua, relativamente, y en la vecina Francia, como en otros paises, más amantes que el nuestro de esta clase de asuntos, se hallan establecidas sociedades de crisantemistas, que celebran exposiciones, adjudican premios, y estimulan a los cultivadores de aquella, siempre ávidos de conseguir nuevas y meritorias variedades. Yo también tuve aquí ocasión de dedicarme a cultivar el crisantemo, y hasta la fortuna de que me admitieran en concurso una nueva variedad mía, en la Sociedad francesa, que luego adquirió y catalogó entre las más principales, la casa Rivoire et fils, de Lyon, mereciendo de ella grandes elogios. Como jamás he sido egoista, sino, antes al contrario, mi mayor gusto estriba siempre en hacer partícipes a los demás de cuanto yo poseo, me es grato ahora el dar a conocer los detalles de las consecutivas operaciones a que debe someterse el crisantemo (planta), para forzarlo a florecer en la forma y medida apetecidas; a fin de obtener de él esas flores magníficas, de colorido, de forma y de tamaño verdaderamente extraordinarios. He aquí, en síntesis, cuanto debe practicarse.

Adquirida la planta en pequeñas macetas, que es como, ordinariamente, se encuentra en el mercado, ya enraizada y apta para ser trasplantada, se cambia a otro tiesto, como de doce centímetros de boca, preparando la tierra anteriormente con mantillo repodrido y arena, así como algunos fragmentos de carbón. Deben situarse luego en lugar soleado, regándola sólo cuando se vea absolutamente seca y empleando para los riegos agua de lluvia, si es posible, dulce y meteorizada. La de pozo es la peor, si no se airea en albercas u otros recipientes.

Ocho o diez días después de dicha operación se hace sufrir a la planta un desmoche, cortando su tallo a unos ochos centímetros de la tierra; lo cual tiene por objeto provocar el desenvolvimiento de nuevas ramas y formar el armazón de la planta. Más tarde, cuando aquellos nuevos tallos alcanzan unos veinte centímetros de longitud, se cortan todos a la vez, a la altura de la segunda hoja. Deberán dejarse, a lo sumo, seis tallos, pues más, cansarían demasiado a la planta, con perjuicio del tamaño de las flores.

Hacia la primera quincena de Junio suele ser invadido el follaje por insectos y criptógamas, que pudieran estropearlo, y para evitar ésto se recurre a los riegos con una sencilla disolución de *Cuasia amarga* (a un 10 por 100, próximamente), que deberá practicarse un par de veces por semana.

En los primeros días de Julio se presentan ya los brotes axilares de capullos florales, que deben suprimirse con todo rigor, de tal suerte que los tallos conserven sólo el terminal, que es el único llamado a florecer; pues los demás le restarían fuerza. Comenzará también entonces el riego quincenal con *Sulfato de hierro* (al 1 por 1000), con objeto de dar al follaje un bonito color oscuro. Si el follaje se pusiera amarillento obsérvese el agujero de la maceta, por si estuviera tapado con la tierra y aclárese, colocándole en su interior algunas pequeñas piedras, que impidan que se obstruya.

En la última decena de Agosto las plantas deberán estar ya bien equilibradas, presentando cuatro o hasta seis tallos, del mismo largo y grueso, aptos para dar satisfactorios resultados. Entonces habrá que hacer un segundo trasplante, a

Biblioteca Nacional de España

macetas de 22 centímetros, donde se dejarán de asiento

Desde la aparición de los botones florales, que tiene lugar en los primeros días de Septiembre, habrá que suprimir todos los de la periferia y no conservar más que el del centro. Esta operación debe ser hecha con todo cuidado, para no lastimar este último botón, que es el destinado para florecer. Recomiendo, como mejor sistema, cortar con una navaja, bien afilada, una mitad de cada uno de dichos botones, que forman la inflorescencia; y así ellos solos, se caerán secos a los pocos días, sin tocar para nada ni aun por distracción, al del centro.

Crisantemo "Sol de Octubre"

En esta época se suprimirán los riegos con el sulfato de hierro, y en su lugar se darán con abono líquido, hecho con excrementos de vaca disueltos en agua, o, mejor, con la siguiente mezcla:

Sulfato de amoniaco.	.	10 gramos.
Nitrato de amoniaco.	.	10 —
Nitrato de potasa.	. .	40 —
Fosfato de potasa.	. .	40 —

empleándolo a razón de un gramo por cada litro de agua.

La última operación que deberá practicarse es la supresión de los numerosos hijuelos que tratan de desarrollarse al pie de la planta sometida a este cultivo; al mismo tiempo que la de los tallos axilares, que no ha de cesar hasta la completa y perfecta obtención de las flores.

Desde que la planta alcance la altura de 40 centímetros, próximamente, habrá que sujetarla con tutores, para evitar que se rompan los tallos; pudiéndose fabricar estos tutores con alambre galvanizado o simplemente con cañas, a los que se atan los tallos con rafia o cualquiera otra ligadura flexible.

Luego que hayan dado la flor, estas plantas servirán para la multiplicacion, preparándolas por el corte de los tallos al ras de la tierra, que obligará a la mata a producir nuevos retoños; los cuales, arrancados con alguna raiz, se trasplantarán a pequeñas macetas en la forma usual para todas las multiplicaciones por tallos. He observado que es más segura la represa de los tallos que llevan trozos de la axila de donde se desprenden que los que llevan raices; pues aquellos aportan mayor reserva orgánica que éstos y tienen, por consiguiente, mayor vitalidad. De cualquier modo que se opere, esta planta es poco escrupulosa para el cultivo y será muy difícil un fracaso en la multiplicación: las pérdidas no han pasado nunca, en mis trabajos, de un ocho o diez por ciento, en las variedades más delicadas, por razón del continuado cultivo forzado, que las hace más débiles.

José Garzón y Ruiz.

CÓRDOBA

Entre los monumentos más famosos que existen en España del arte arquitectónico árabe, descuellan, y con justa razón, el Alcázar de Sevilla, la Alhambra de Granada y la Catedral-mezquita de Córdoba.

Lector: yo he visto estos tres edificios y cada uno ha producido en mí, sentimientos distintos que los otros. Al visitar el Alcázar de Sevilla he sentido escalofríos de miedo y horror pasando por mi mente la visión fantástica de las trágicas leyendas de un rey a quien unos han llamado *Cruel* y otros *Justiciero*. En la Alhambra granadina me extasiaba contemplando los bellos jardines que la rodean, y divisando, desde la torre de la Vela, el magnífico panorama de la ciudad que es regada por el Darro y el Genil, y a lo lejos, la hermosura incomparable de la vega. Entonces comprendí la enormidad de la desgracia que pesó sobre el rey Boabdil.

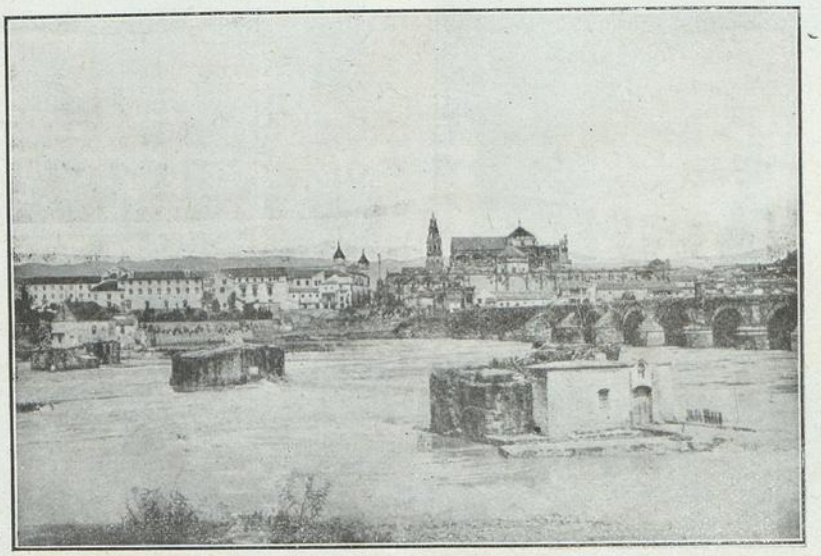
En la grandiosa mezquita de Córdoba, hoy templo cristiano, parecen que las líneas arquitectónicas se combinan y despiertan en el visitante sentimientos vagos pero intensísimos.

Las prolongadas naves, la variedad de las columnas de jaspe que sostienen las arcadas, el suntuoso crucero, la soberbia obra de talla de la sillería del coro, debida a Duque Cornejo, la magnífica custodia de Enrique de Arfe que se guar-

Biblioteca Nacional de España

da con otras joyas de inestimable valor... todo es grande y hermoso.

Dos terceras partes del solar en que se asienta el enorme edificio de la catedral cordobesa, están bajo techumbre; el resto es ocupado por el «Patio de los Naranjos» que servía a los moros para sus abluciones y al cual se abrían en otro tiempo, sin interposición de pared alguna, las 19 naves que forman el templo. Estas naves se cruzan con más de treinta y presentan al visitante el aspecto de un bosque de piedra con sus novecientas y pico de columnas.



Córdoba.—Vista general

El estilo arquitectónico de la Catedral de Córdoba es muy distinto al de las obras moriscas de tiempos posteriores. En la Alhambra de Granada y en el Alcázar de Sevilla todo es apariencias pues sus arcos no sostienen nada: son de yeso, madera y estuco; en cambio, en la catedral-mezquita tenemos en la construcción la realidad de arcos de piedras, mármoles y jaspes.

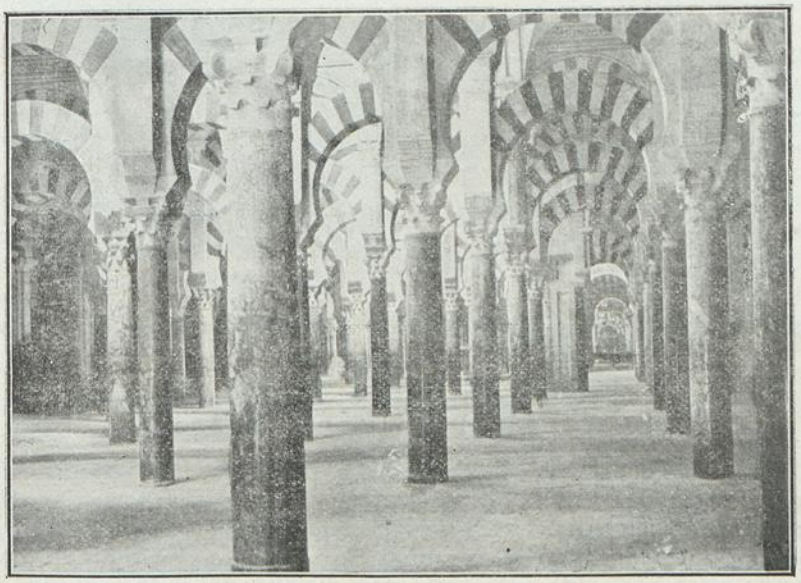
La obra del coro, que se estaba reformando en tiempos de Carlos V, hizo decir a este monarca que se estaba erigiendo un edificio como hay muchos y destruyendo lo que era único en el mundo. Y, en efecto, catedrales góticas de mérito hay muchas en Europa, pero mezquitas como la de Córdoba, se cree que no hay ninguna.

En las capillas que guardan preciosos restos del Mirhab se enaltece el arte y gusto muslime; en el crucero, de gallarda construcción y mucha elevación se admira ya el arte cristiano.

Si quereis visitar Córdoba como arqueólogos no saldreis desairados pues además de su Catedral puede verse el Seminario Conciliar de San Pelagio, la puerta de la Inclusa y el magnífico puente de construcción romana, que une las orillas del Guadalquivir Además, es creencia generalmente admitida de que no se cavaría en parte alguna del suelo de la ciudad y de sus alrededores sin encontrar fragmentos de columnas y estátuas o pisos y cimientos de edificaciones antiguas.

El suelo de Córdoba se ha visto hollado por los fenicios, los cartagineses, los romanos y los árabes, antes de que fuese reconquistada por el rey San Fernando y la ciudad es antiquísima y de ella se hace mención en tiempo de Aníbal, 218 años antes de Jesucristo.

El suelo está dotado de una exuberancia sin límites, circundado por la feraz campiña y por la sin par Sierra Morena, convertida siempre en bellísimo y ameno jardín.



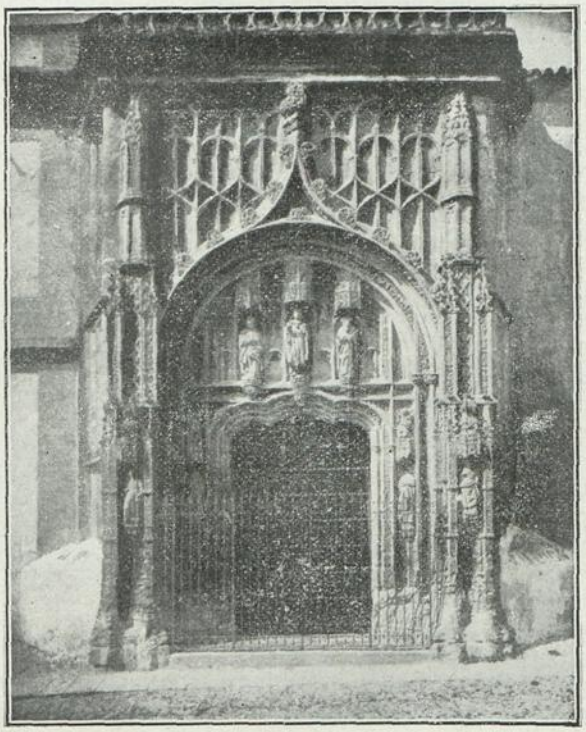
Catedral-Mezquita

A mí, una vez admirada la catedral-mezquita y después de recrearme un rato en la estátua de

Biblioteca Nacional de España

San Rafael que corona la cúpula de la torre que se alza sobre la puerta del Perdón, no me ha pasobre el mismo terreno que inspiró á Grilo, algunas de las estrofas de su bella poesía *Las Ermi-*

Córdoba.—Patio de los Naranjos



Puerta de la Inclusa

recido Córdoba ciudad que merezca detenerse en ella.

Poco tiempo estuve y lo siento, a pesar de lo que acabo de decir, pues hubiera gustado ir al Desierto de Belem desde la Arruzafa y recordar,

tas en donde pinta el poeta con bizarra mano la santa vida que hacen los famosos ermitaños, enmedio de un silencio sepulcral solo turbado por el rumoreo del viento o por el canto de las aves.

Salvador G.ª Francos

Leyendas Españolas: DON PELAYO

En el número 2 de nuestra revista hablamos de Covadonga como punto de partida de la reconquista de España. Hoy queremos dedicar algunas líneas para narrar, someramente, una leyenda poco conocida, que corre con motivo del nacimiento del héroe iniciador de dicha grandiosa epopeya.

Cuenta la leyenda que el rey godo Egica se enamoró perdidamente de su sobrina Luz, hija del príncipe Teodofredo, la cual vivía en el palacio de Toledo con el rey.

La princesa Luz aborrecía a Egica, por su carácter despótico y cruel, y amaba, en cambio al duque D Favila, quien se había trasladado secretamente a Toledo, desde las ásperas montañas asturianas, para poder gozar de los dulces encantos espirituales del amor.

Y una noche clara, serena, de fascinación mágica, mirándose D. Favila en los ojos de doña Luz, y ésta sintiendo el grato embeleso de la charla amorosa del doncel apuesto, tuvo el galan que prometer, jurando por Dios y con la ma-

Biblioteca Nacional de España

no extendida sobre la cruz de la espada, que sería el esposo de la hermosa doncella.

..Y, ante aquella promesa sagrada, no puso trabas el recato, a las expansiones de los dos amantes.

Llegó un día en que D.ª Luz se vió muy comprometida para ocultar ante la corte su interesante estado; los nobles cambiaron secretos murmullos, y la princesa, bajo pretexto de estar enferma, se retiró á sus habitaciones, en las cuales, solo veía a sus damas, pero podía conversar con su rendido amante, que penetraba desde el exterior por un secreto camino subterráneo.

El rey Egica, fué convenciéndose de que su sobrina, no solo despreciaba sus ofrecimientos de amor, sino que, le burlaba con un amante preferido, y entonces amenazó a la princesa con entregarla a la maledicencia de la corte y dar muerte al futuro fruto de su amor.

Una noche sonaron en las apartadas habitaciones de D.ª Luz, los apagados gemidos y el débil llanto de un niño... Los venturosos padres cubrieron de besos al tierno infante y después, como único medio para librarlo de las iras del monarca, le pusieron en una arquita—secretamente construida por un carpintero, padre de una de las fieles camareras de D.ª Luz—que descolgada con su preciosa carga, fué entregada á las ondas del rio Tajo y a la misericordia de Dios, mientras pedían a Este que salvase al niño como salvó a Moisés.

. . . . . .

Cuando, pasado un tiempo prudencial, comprendió Egica que sus planes de infanticidio habían sido misteriosamente burlados, recurrió a inicuo cortesano, valido suyo, llamado Melias, y este mal hombre, declaró un día ante la corte reunida, y a presencia del rey y de la princesa, que ésta había perdido el honor

Estátua del rey Don Pelayo

La ley goda sentenciaba á la doncella liviana al suplicio de la hoguera, a menos que, un caballero, saliendo garante de su honra, venciera al acusador en el duelo judicial llamado *Juicio de Dios.*

Se publicaron por todas partes los términos de la acusación, y D. Favila—simulando llegar de Asturias—se presentó en defensa de su dama.

Celebróse el juicio en la vega del Tajo y en él resultó vencedor el amante de D.ª Luz, que derribó a su enemigo y le dió muerte atravesándole la garganta con su espada.

Nuevamente se representó la escena de acusación por otro cortesano y D. Favila se aprestó a defender a su dama en otro *Juicio*, ya que la honra de la mujer estaba entregada, según la ley, a merced de cualquier caballero, si bien autorizaba la defensa de la ofendida por otro paladín.

Cuenta la leyenda que puestos ya, frente á frente, los dos enemigos, apareció en el palenque un venerable ermitaño muy querido y respetado en toda la región y dirigiéndose al rey Egica le conminó a que cesara en su persecución de los dos amantes. En aquella época era tan sagrada la voz de un sacerdote de Dios, que Egica abatió la cabeza como si entonces hubiese sido herido por misterioso rayo bajado del cielo y, no solo suspendió el combate, sino que, permitió el casamiento de los dos amantes.

¿Qué fué de Don Pelayo, el tierno infante entregado al nacer al furor de las aguas?

Unos pobres y honradísimos campesinos, recogieron, al rayar el alba, el barco-cuna que flotaba en la tranquila superficie de las aguas y se había detenido entre unas espadañas, en un remanso del rio

Con grande sorpresa de ambos esposos, vieron dentro de la arquita un robusto niño que plácidamente dormía...; le recogieron, llevaron a su casa y allí, al desnudarle, encontraron entre las ricas vestiduras un pergamino cuyo texto decía:

«Este niño es hijo de padres nobles que lo abandonan a la piedad del cielo por fatal imposición del Destino. ¡Dios le proteja y premie a los que le prohijen! Suplican sea bautizado con el nombre de Pelayo.»

Y este niño, cuidado por unos pobres labradores y entregado mas tarde a sus padres, cuando cundió por el pueblo la historia que acabamos de relatar, fué con el tiempo el hombre a quien Dios escogió para salvar a España de la invasión de los fanáticos adoradores de la *Media Luna.*

Sigma.

Un buen libro es un rico legado que se hace á la humanidad.

ADDISSON.

El oro tiene las propiedades del cieno; encubre y corrompe.

OLIVERES.

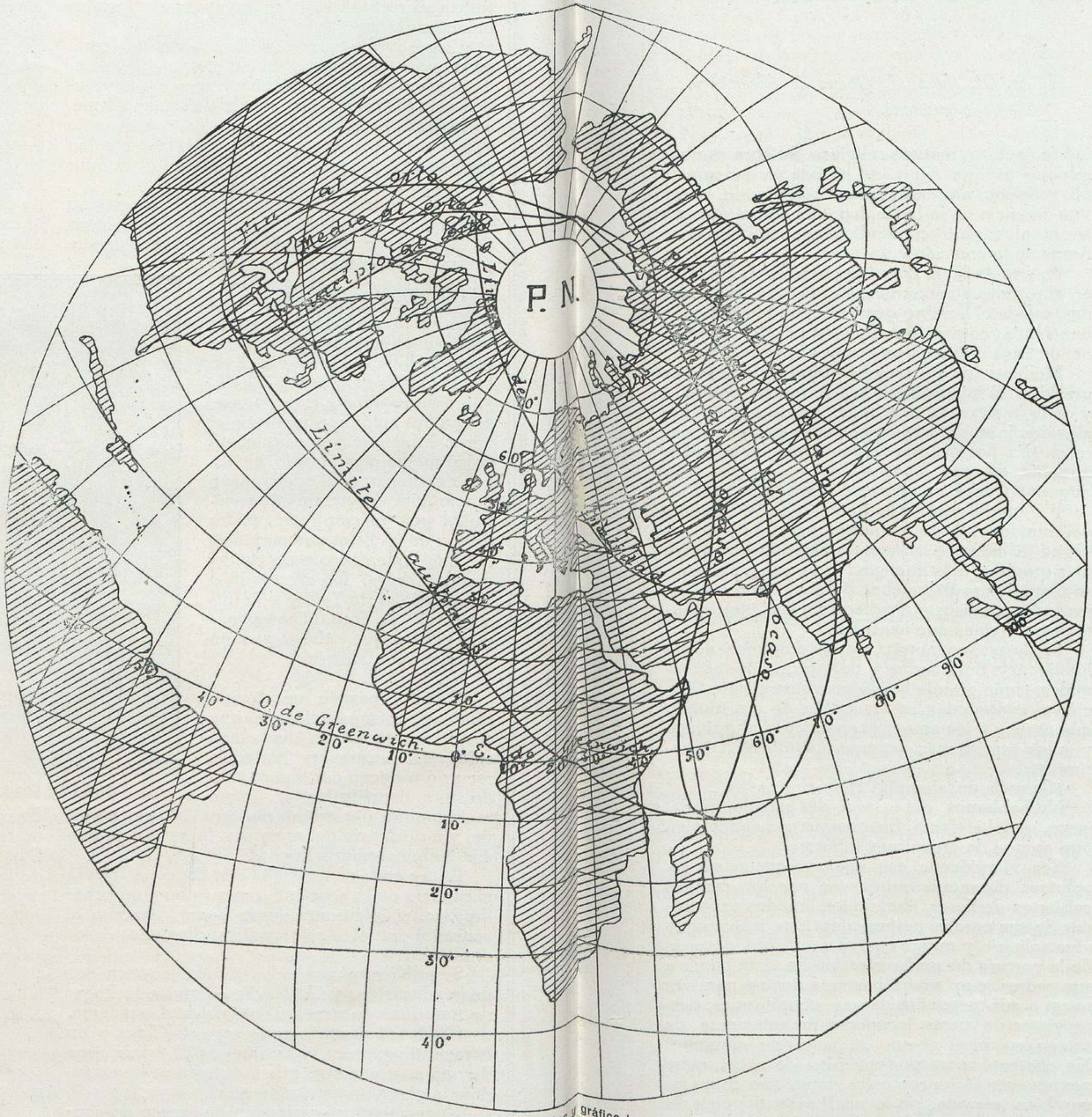
Biblioteca Nacional de España

EL ECLIPSE DE SOL DEL 21 DE AGOSTO

Damos á continuación las horas del principio, máxima fase y fin del fenómeno para algunas capitales y poblaciones importantes de España.

Insertamos, además, el valor de la máxima fase y el ángulo de entrada. Para que los profanos en esta ciencia comprendan el significado de estas dos últimas cantidades, diremos que la primera representa la mayor cantidad de diámetro solar que queda eclipsado suponiendo dividido, dicho diámetro, en *mil* partes. La segunda indica los grados existentes entre el punto en que el disco lunar *muerde* al solar, al iniciarse el fenómeno, y el punto más alto del círculo del Sol.

Suponiendo á éste representado por la esfera de un reloj y recordando que la distancia angular entre dos horas está representada por *treinta* grados, tendremos que para casi todos los lugares dados el punto de contacto está entre las XI y las XII suponiendo esta hora en la parte superior de la esfera como es costumbre, y entre las XII y la I (aunque más cerca de la primera hora) para Barcelona, Tortosa y Mallorca.



Curva que explica la visibilidad del eclipse.

Cálculos y gráfico tomados del "Almanaque Náutico" del Observatorio de San Fernando.

Poblaciones	Principio h	m	s	Medio h	m	s	Fin h	m	s	Máx. fase	Angulo
San Fernando.	11	31	11,9	12	25	19,3	1	18	11,1	229	25º
Madrid . . .	11	18	55,1	12	22	33,2	1	24	27,9	361	10º
Cartagena . .	11	29	19,2	12	32	20,2	1	32	58,1	344	7º
Málaga . . .	11	31	0,0	12	27	56,4	1	23	14,0	265	19º
Granada . . .	11	29	23,6	12	28	42,7	1	26	8,5	29)	16º
Córdoba . . .	11	26	58,3	12	25	10,6	1	21	50,9	285	18º
Jaén	11	27	40,1	12	27	8,8	1	24	51,6	301	15º
Murcia . . .	11	27	56,3	12	31	22,0	1	32	27,3	351	7º
Ferrol . . .	11	6	59,4	12	9	53,5	1	12	2,7	366	13º
Badajoz. . .	11	22	48,7	12	19	54,2	1	15	55,4	276	21º
Sevilla . . .	11	28	13,2	12	24	4,9	1	18	39,3	254	22º
Santiago . .	11	8	56,4	12	10	25,6	1	11	13,7	347	15º
Santander . .	11	10	37,6	12	17	11,5	1	22	13,5	428	4º
Barcelona . .	11	20	57,7	12	30	10,8	1	36	34,1	475	— 7º
Vitoria . . .	11	13	11,0	12	20	3,6	1	25	8,5	432	2º
Burgos . . .	11	13	43,3	12	19	15,5	1	23	10,8	405	6º
Pamplona. . .	11	14	2,3	12	21	39,6	1	27	17,4	447	0º
Zaragoza . .	11	17	47,4	12	24	52,1	1	29	44,1	433	0º
Valencia . .	11	23	59,4	12	29	43,8	1	33	0,8	395	2º
Tortosa. . .	11	20	56,0	12	28	36,5	1	33	42,9	437	— 2º
P. Mallorca. .	11	26	0,9	12	34	16,5	1	39	29,3	447	— 7º

Biblioteca Nacional de España

El naufragio de las Conciencias

Al Sr. D. Juan A. Gómez de Arambura, filántropo gaditano.

En otras edades, la alquimia perseguía la quimera de hacer oro. Hoy, por el ansia de gozar, son muchos los que han encontrado la manera de acuñar monedas, por medio de la intriga o el agiotaje; vendiendo sus opiniones o rindiendo culto a las grandes mentiras convencionales, que corren por el mundo degradando las almas y envileciendo a los pueblos.

Son raros, muy raros, los corazones que palpitan hoy por el amor puro de la verdad. En muy pocas almas reina todavía la fe; no la fe cristiana, sino una creencia sincera en cualquier orden. Un excepticismo desolador impera en las muchedumbres.

Pasaron los tiempos en que los hombres eran capaces de derramar su sangre por un principio o por una idea; aquellos tiempos en que los hombres se arrodillaban y oraban con la sinceridad del verdadero creyente. La virtud patriótica de nuestros padres que elevaba el genio de la raza, es hoy, no reverenciada, sino escarnecida: lleno de egoismo, ya no tiene nuestro espíritu más ambición que el interés personal: un decaimiento moral que avergüenza y pone espanto en las almas buenas: alardes de concupiscencias malsanas y bajas aspiraciones materiales, he aquí nuestro lote. Los espíritus rectos, que no se prestan, que no consienten en inclinar su frente ante la hipocresía o la maldad, viven solitarios y son menospreciados por la turba de indoctos y descreidos que lo invade todo.

¡Con qué pena, gran Dios, contemplan los hombres justos este naufragio de las conciencias! Con qué dolor ven que, mientras por una parte la inteligencia afirma su poder cada vez más, con magníficos precedentes en las ciencias, por otra se extingue el sentimiemto y se olvida la vida íntima del alma, bajo el predominio de la carne, divinizada por los modernos discípulos de Epicuro, dios ante el cual se prosterna la inmensa mayoría de los hombres.

Esta decadencia social, este sacrilegio colectivo, esta horrenda ética de las muchedumbres, nace del abandono en que se tienen las creencias religiosas: del desconocimiento de un Poder Divino, por encima del mundo material.

Gran responsabilidad la de aquellos hombres que, fundándose en una falsa ciencia y en criterios erróneos, han empujado a las gentes por el innoble camino que conduce al excepticismo o indiferencia en materia religiosa. Su obra es abominable porque sin moral basada en un principio religioso, no puede subsistir el mundo, y sin una creencia en la Divinidad, el hombre deja de ser hombre, para confundirse con los seres inferiores de la creación

Aparte de la fe que imponen las religiones, en el estudio y contemplación de las cosas creadas, puede el hombre que esa fe no tenga, hallar una sólida convicción de que un Poder Soberano, un Dios creador, rige los destinos del mundo.

Meditad los que sabéis, sobre las leyes que presiden el mundo de lo infinitamente pequeño y de lo infinitamente grande; y desde el átomo, elevaros insensiblemente hasta los sistemas siderales. ¿Es posible que no encontréis en la sabia armonía de esas leyes al Divino Principio, a la Suprema Causa, creadora de todas las cosas?

Y si queréis entrar también en las maravillas del mundo viviente, empezad por el infusorio y llegad al hombre. ¿Encontraréis más armónico, más previsor, más inteligente que ese magestuoso plan, dentro del cual se desenvuelven los seres todos, sumisos y obedientes a las leyes inmutables y divinas que los rigen?

Si después penetráis en los dominios de la inteligencia del hombre y del instinto de los animales, ¡cuán grande ha de ser vuestra estupefacción al contemplar las maravillas de ese mundo que escapa a los empeños analíticos del químico y a las teorías más o menos científicas del naturalista!

¿Queréis un ejemplo? Hélo aquí:

No hablemos del instinto del caballo, ni del perro, ni del elefante. Busquemos ese ejemplo en otro animal de orden más inferior.

Sea el xylócopo, ese abejorro que se vé revolotear durante la primavera por los campos cubiertos de flores, libando los líquidos azucarados de sus corolas perfumadas. Este insecto que vive solitario y muere casi al momento después de la postura de sus huevos, no ha visto nunca a sus padres, y no vivirá bastante tiempo para ver nacer a sus pequeñas larvas vermiformes, desprovistas de patas, incapaces no solamente de protegerse, pero ni aun de buscar su alimento. No obstante para poder venir a la vida, debe permanecer en reposo cerca de un año en un lugar bien cerrado, sin lo cual se extinguiría la especie.

Biblioteca Nacional de España

Este insecto, apenas ha desplegado sus alas, se pone a trabajar para construir la morada de sus hijos. Empieza por buscar un pedazo de madera expuesto al sol y, una vez encontrado, con sus mandíbulas practica en él una larga galería; después va a lo lejos a buscar en las flores polen y líquidos azucarados, que deposita en el fondo de su galería. Este es el alimento de su primogénito: le bastará exactamente para vivir bien hasta la próxima primavera.

Tan pronto como el almacén está preparado, pone allí un huevo, y recogiendo el serrín prudentemente colocado a un lado, forma con él una especie de argamasa, para tapar la cuna, de tal manera, que el techo de esta primera celda, es el piso de un segundo almacén de víveres, cuna de la larva que nacerá de otro huevo. De esta manera edifica una habitación de muchos pisos, de la cual en cada estancia se aloja un huevo y servirá más tarde a la larva que éste producirá.

¿No es preciso admirarse, dice Milne Edwrds, al terminar su estudio sobre los insectos, ante hechos tan significativos?

De admirarse y de reflexionar, porque ¿cómo imaginar—exclama otro autor, al comentar el maravilloso instinto del xylócopo—que la joven madre haya podido, antes de poner su primer huevo, adivinar cuáles serán las necesidades de la familia y lo que debe hacer para asegurar su bienestar? Aunque tuviese la inteligencia humana, no podría saber nada de ésto, porque todo razonamiento supone premisas. Este insecto no ha podido aprender nada, y sin embargo, todo lo prepara, obra sin titubeos, como si el porvenir estuviera abierto a sus miradas, como si una razón previsora le sirviese de guía.

¿Qué duda cabe, decimos nosotros, de que esa razón previsora existe? Desde el instinto de las abejas a las concepciones más elevadas del genio; desde los rincones obscuros en donde se oculta el débil insecto, a las espléndidas moradas del hombre, se oye distintamente la voz de la Providencia, dictando a sus hijos las reglas de su conducta diaria.

Pero hay insensatos que, desoyendo esa voz que habla a sus conciencias, se precipitan por los despeñaderos del materialismo más grosero y de las negaciones sistemáticas. Se contentan con vivir la vida del cuerpo, sin haber gustado jamás los exquisitos manjares de la vida del alma.

Seco el sentimiento y atrofiada la razón por un brutal excepticismo, pasan por el mundo como ciegos torbellinos, arrastrando muchedumbres de indoctos y alucinados que, al formar falanges, invaden, como nuevos bárbaros, el campo donde florecen las nobles aspiraciones del espíritu humano.

Por eso, cuando por encima de esta casi general negación de los principios espirituales en su forma externa de lo Bueno, se levanta alguna noble inteligencia defendiendo con sus actos los fueros de virtudes olvidadas o escarnecidas, todos aplauden y algunos exclaman, con más fortuna que Diógenes al discurrir con su linterna por las calles de Atenas:

—¡He ahí un hombre!

Miguel Viciana.

Plantas legendarias: EL AMARANTO

Símbolo de la amistad, de una amistad superior a la que concibe la inteligencia humana, de unos supremos lazos, incapaces de destruirse, con que ata dos corazones una bien entendida simpatía, es el amaranto, desde épocas remotísimas.

En la tumba de Aquiles, depositó Tesalo guirnaldas de amarantos y en los sepulcros de amigos queridos, los griegos colocaban coronas de esta flor misteriosa, a la que dieron ellos esa cualidad simbólica, que no ha decaido aún.

«Amaranto» significa tanto como *inmarchitable*, puesto que se compone de las dos palabras latinas *a*, partícula privativa, y *marainein*, marchitarse; es decir que, como debiera ser la amistad sincera y desinteresada, se conserva lozana y fresca, sin variaciones en su forma, en su extructura, en su color.

Planta sagrada puede decirse que era el amaranto y a su influjo se atribuía el respeto de los maledicentes. Virgilio recomienda a los poetas, en quienes la crítica se ceba, el empleo de coronas de amarantos, para, así, ser respetados de las lenguas mordaces.

Sin embargo de esto, el símbolo de amistad que encarna esta flor singular, sin aroma, triste y melancólica, como triste y melancólico es todo sentimiento definido y concreto, que abre el corazón a nostálgicas aspiraciones del espíritu; esa amistad que simboliza el amaranto, es como el extracto de una poesía que sólo vive en el alma del poeta; como la visión suprema del genio, como el conjunto melodioso de distintos instrumentos que solo vive el tiempo que las notas vibran

La amistad que simboliza el amaranto es un ensueño que necesita de la vida suprasensible, de la vida ultraterrena.

Aquí, en el mundo, la amistad es tan efímera como las hojas de la rosa, que, al caer de la tarde, torna las bellas coloraciones de su manto, en decoloradas tintas y el bello conjunto de sus pétalos, en mustio haz que apena y entristece.

M. J.

Biblioteca Nacional de España

TESTIMONIO EN LENGUA ÁRABE

EN HOMENAJE AL

Excmo. Sr. Don Manuel Fernández Silvestre

الحمد لله وحده ـ ولا حول ولا قوة إلا بالله العالي العظيم

إلى سعادة المكارم الخيبرال السيد مانويل فرنانديس سيلبستر
امنك الله و حفظك و من جميع المكاره وقاك و سلام عليك و
رحمة الله تعالى و بركته و بعد السلام التام و التعظيم و التوقير
كما هو الواجب علينا بسيادتك نعلمك نحن ايها السيد
نستعجبوا بسيرتك الحربية و السياسية باحواز الفحص
د طنجة و الساحل و الخلط و الطليق و اهل سريف و بني
مرجيط و بني مروس و الغربية و جبل حبيب و احاصل
باياله الغربه اليسار و تهنوا نفسنا على نكونوا على امرك
و نطلبوا الله ان يطول عمرك و حكومتك من خير بلادنا و
هذا ما متنا إليك والسلام بمدينة سان فرناندو في يوم نهار
4 الثلاثة من شهر غشت سنة 1914 المسيحي و الموفق
احداش رمضان سنة ١٣٣٢ من الهجرة

رجل البحر

Texto castellano

Alabanzas á Dios único.—No hay fuerza ni poder sinó en Dios excelso y grande.—A la excelencia del honorable General Señor Manuel Fernández Silvestre; guárdete Dios y líbrete de todo mal; y la paz sobre tí y la bendición de Dios ¡sea Él exaltado! así como su misericordia; y después de nuestros más respetuosos y completos saludos cual corresponde á tu Señoría hemos de expresarte que nosotros ¡Oh Señor! admiramos tu gestión militar y política en las comarcas de El Fahhz de Tánger, Es-sahhel, El Jolot y Telig y el Garbia; en Ahl-Serif, Beni Gorfet, Beni Aros y Yebel Hhebib; y en suma en todo ese territorio del Gar el Ysar en el Mágreb el Áksa. Hemos pués de felicitarnos de estar bajo tus órdenes y pedimos á Dios conserve tu vida y tu mando prolongándolos para bien de nuestra patria. Y estos son ¡Oh Señor! nuestros sentimientos hacia tí. Y la Paz. En San Fernando á Martes 4 de Agosto del año 1914 del Mesías: equivalente al 11.º día de la luna de Ramadán del año 1332 de la Hégira.

Un infante de Marina.

Biblioteca Nacional de España

IRIS

Sección Local

RÁPIDA

Con harta frecuencia, los hombres juzgan y comentan cuanto se les pone a tiro en cualesquier materia, sin detenerse en apreciar si sus conocimientos, sus facultades o sus estudios les permiten caminar por determinados senderos.

Atribuyendo a los dominios del sentido común, lo que, lejos de serlo, corresponde al ilimitado campo del saber humano, se explica la serie de fracasos a que se expone un hombre desprovisto de ilustración general, metido en discusiones de cierta índole.

Hoy que tan poco se estudia, o mejor dicho, que tan poco se profundiza en el estudio, cada cual se cree capaz de discutir con el primero y de lo primero que cae, basado en la posesión del *sentido común*.

Recuerdo esta redondilla, que dice bastante en tal sentido.

> Desde que en España tienen
> tanto talento los tontos,
> es el sentido común
> el menos común de todos.

Hay quien coloca a Berlín en los dominios otomanos y a Constantinopla en las orillas del Danubio, al Ducado de Luxemburgo en Alsacia y a Belgrado en el corazón de Hungría, y discute, palmo a palmo, el avance probable de las tropas extrangeras, con motivo de la guerra actual.

Oí decir dias pasados, a un indivíduo, al parecer versado en materias internacionales, cosas estupendas, cuando Inglaterra tomó parte activa en el conflicto, á consecuencia de la barrabasada alemana con Bélgica.

Al terminar su discurso, tuve necesidad de reir a carcajadas.

Había corrido desdichadamente los territorios rusos, austro-húngaros, servios, franceses y alemanes, casi toda Europa, limitando acciones, batiendo ejércitos, prodigando derrotas y victorias a unos y otros estados beligerantes, tal como lo hiciera el canciller Bismark durante la guerra franco-prusiana que terminó en Sedan con el imperio napoleónico.

El que tal decía, hallábase rodeado de un copioso concurso de auditores que completamente a oscuras en el asunto, lo mismo les daba escuchar que los ejércitos beligerantes se batían en Nori-Bazar ó en las márgenes del Wartha, como en las riberas del Cáucaso o en las cumbres de los Alpes

La reunión se disolvió poco a poco. Y yo también abandoné el lugar que ocupaba, a dos metros del orador.

Una impresión dolorosa sentí, mezcla de lástima y de indignación, al abandonar aquel sitio donde un hombre habíase conquistado la plaza de instruido, á costa de la ignorancia de quienes le escuchaban.

¿Se puede dar mayor cinismo? ¿Cabe superior alarde de despreocupación?... Por otra parte, ¿existirá una prueba mas terminante de desconocimiento absoluto, imperdonable, de las más rudimentarias nociones de la división geográfica y política, que la ofrecida por aquel puñado de hombres que oían con la boca abierta las enormidades vertidas por el parlanchín, sin detenerse en detalles?

¿No demuestra, por otro lado, la despreocupación y el analfabetismo más desconsoladores?

Así es la sociedad en la práctica.

Es la influencia del traje.

Un hombre que viste a la última moda, que gasta alhajas deslumbrantes y mira a los semejantes de soslayo, es una personalidad valiosa en todas partes, instruida, educada hasta la saciedad, fina, atenta y desinteresada, aunque se pase de brusca, aunque sea como todas, egoista, aunque confunda una isla con un lago y un fusil con un mondadientes.

A. Z.

Biblioteca Nacional de España

CARNET DE SOCIEDAD

Con motivo de la prohibición en la Península de la exportación al extranjero de cereales, harinas, patatas, alubias, ganados, monedas de oro y plata y billetes del Banco de España, el Gobernador Civil de la provincia, ha dirigido los telegramas correspondientes a los alcaldes de las poblaciones del litoral, en su jurisdicción.

Dicha autoridad encarece a los alcaldes respectivos y al Sr. Coronel jefe de la Guardia Civil en la provincia, el cumplimiento exacto de cuanto constituye objeto de tal disposición gubernativa, excitándoles para que, con la cooperacion de los empleados o fuerzas a sus órdenes, lleven a la práctica la prohibición mencionada.

Por Real orden de 4 de los corrientes, han sido promovidos a segundos delineadores, los opositores aprobados en primero y segundo lugares en las últimas oposiciones, D. Alejandro Quevedo Montado y D. Pascual O'Dogherty Sánchez; declarando dicha real disposición con derecho a ocupar la primera vacante que ocurra de segundo delineador al opositor aprobado en tercer término, D. José Mellado Warleta.

Reciban nuestra felicitación los tres agraciados.

Para que presten exámen para primeros maquinistas navales, seis segundos, se encuentra desde hace algunos días en la capital del Apostadero gallego, la Junta de exámenes nombrada, cuya presidencia ostenta el ilustrado comandante de Ingenieros de la Armada, D. José Togores.

El distinguido médico mayor de la Armada, D. Vicente Gironella, se encuentra completamente restablecido de la grave dolencia que le retuvo algunos días en cama.

Lo celebramos.

Verificáronse las pruebas del motor instalado en el candray de cabotaje propiedad del joven D. Rafael Gómez Baeza, *El Temerario*.

D. Jerónimo Gómez Carmona, padre de dicho joven, que tantas pruebas lleva dadas de sus incansables dotes de actividad y conocimientos, puestos á merced de empresas altruistas y elevadas, ha dado un nuevo paso en el camino emprendido por su espíritu progresivo.

Las pruebas efectuadas, prometen un adelanto en ese medio de transporte, tan necesario y útil.

La bella y distinguida Srta. María de la Concepción Castellanos y Suárez, hija de nuestro respetable amigo el astrónomo jefe D. Francisco, se haya completamente restablecida de la dolencia que le ha retenido breves días en cama.

El crucero *Rio de la Plata*, después de embarcar pertrechos, zarpó de la Carraca para Cartagena.

Ha sido muy elogiada la información que acerca de la biblioteca municipal, ha publicado en su último número nuestro querido colega local *La Opinión Pública*, en el que se hace apreciar la meritísima labor del bibliotecario don Eduardo Fernández Terán.

CONCURSO MATEMÁTICO

CUESTIONES A RESOLVER

1.ª Dado un triángulo, determinar un punto tal, que su distancia a uno de los vértices sea doble de sus distancias a los otros dos.

2.ª Hallar un número tal, que la diferencia entre su cuarta potencia y su cuadrado, sea igual a seis veces la diferencia entre el cubo y el número dado.

3.ª Hallar un número entero tal, que, restando la mitad y media unidad más, y repitiendo cuatro veces esta operación con los resultados sucesivos, el último resto sea igual a uno.

CONCURSO MATEMÁTICO

Don .....

envía soluciones a ..... de las cuestiones propuestas por Iris en su número del 9 de Agosto de 1914.

Calle y n.º .....

Población .....

Colegio .....

Biblioteca Nacional de España

SECCIÓN RECREATIVA

ACRÓSTICO CON COMBINACIÓN

POR LUCAS COHIN

. . * . .
. . * . .
. . * . .
. . * . .

Colocar letras en los puntos y estrellas para formar palabras cuyas primeras letras son vocales, terminando por la misma letra que empiezan.

El significado de cada una de ellas, por orden correlativo es el siguiente: Líneas horizontales: En Agricultura. Deseo vehemente. Ser supremo de cierto país del Asia. Divinidad del Sintoismo.—Línea vertical: En el mapa-mundis.

CHARADA NARRATIVA

POR JHON STRET

—¿Qué ha sucedido?

—Nada, después de todo. Un hombre que ha quemado una TODO con la llama de una *dos tercera.*

—¿Pero ese hombre *primera segunda*?

—No se sabe.

CHARADAS, POR WAGNER

Primera-tercera.—Instrumento agrícola.
Segunda-primera. – En las bodegas.
Segunda-tercera.—Aparato eléctrico.
Tercera-primera. – En el mar.
Tercera. – En música.
TODO.— Pequeñas excrecencias de ciertos vegetales, en singular.

Primera-segunda.—Parte del cuerpo humano.
Tercera-primera.—Mamífero hembra.
Segunda-cuarta.—Anfibio.
Primera-cuarta.—Medida de Cataluña.
Tercera-segunda. – Palo delgado y largo.
TODO.— Concurso de viajeros en determinado país.

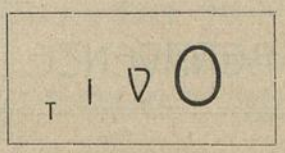
VOZ EN ACCIÓN

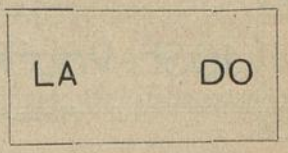
POR BISMARK

MEDIA
VUELTA

JEROGLÍFICOS COMPRIMIDOS

POR REMBRANT





ROMPE-CABEZAS

POR CRONWEL

Tomad una palabra que mide tiempo, variar la primera vocal que es a, por tres de las cuatro restantes, y obtened los significados siguientes: excitación guerrera, algo que es religioso y algo que no está completo.

TARJETA ANAGRAMA

POR FRAY FRIO

Adela Trini Krup C. C.

Tarazona.

Con las letras precedentes, formar el nombre de una gran obra filosófica y el apellido de su autor.

Soluciones a los Pasatiempos

DEL NÚMERO 4

A los apellidos celebérrimos:
1.—Descartes.
2.—Averroes.
3.—Pascal.
4.—Platon.
5.—Orígenes.
6.—Spencer.
7.—Moliere.
8.—Vico.
9.—Fenelón.

A la tarjeta anagrama: Episodios Nacionales, Benito Pérez Galdós.

A la charada narrativa: Cantalapiedra.

A los jeroglíficos comprimidos: Entregados, Sobremesa.

Al doble acróstico: Líneas verticales: Equilibrio, Movimiento.— Líneas horizontales: Veremos, Eustaquio, Cuervo, Peristilo, Llama, Bíblico, Combate, Resno, Prioste, Encomio.

Al capricho: Tamaño, Castaño, Extraño, Rebaño.

Al cuadrado: Lana, Atar, Nata, Arar.

San Fernando.—Imprenta del Carmen de E. Llamas

Biblioteca Nacional de España

Nuestra Sra. del Carmen

FÁBRICA DE CAL Y YESO

y materiales de construcción de todas clases

JOSÉ VALERO BENAVENTE

Lanuza, 1 y 3 y Tomás del Valle, 50, 52 y 54 — San Fernando (Cádiz)

F. Moreno López

MÉDICO CIRUJANO

Consulta diaria de 1 a 3 de la tarde

Gabinete especial
para la graduación de la vista

RAMÓN AUÑÓN, 41

Confitería y Pastelería "La Fuente"

ESPLÉNDIDO SALÓN-CAFÉ

Avenida Beránger, 78. — *Teléfono, 507.* — *San Fernando.*

Se sirven Lunchs para Bodas y Bautizos

Dulces finos — Chocolates — Thés — Cafés

RESERVADO PARA EL ESTABLECIMIENTO «EL SOSIEGO» DE DON BALDOMERO GUTIÉRREZ ALONSO

EL SUIZO.--Café, 0,15.--Precios corrientes en todos los artículos.

Biblioteca Nacional de España

REFINO DE SEGOVIA

FRANCISCO OBREGÓN

Constitución, 112. SAN FERNANDO (Cádiz)

Pasamanería, Quincalla, Mercería, Perfumería,

✶ NOVEDADES ✶

Jugueteria, Bordados, Corbatas, Cuellos, Puños, Paraguas y Abanicos.

ESPECIALIDADES

EN ARTÍCULOS PARA BORDAR, FLORES, TIRAS BORDADAS Y ENCAJES DE TODOS DIBUJOS.

EFECTOS DE FANTASÍA, DEVOCIONARIOS, ETC.

Gran Taller de Sastrería

DE

Manuel García Fernández

(Sucesor de Luis González Villamiel)

Constitución, 168, SAN FERNANDO

COMPLETO SURTIDO EN GÉNEROS DE NOVEDAD

Y ELASTICOTINES AZULES PARA UNIFORMES

Centro Habilitación de Clases Pasivas

Luis Caramé y Fernández

Constitución, 73.—San Fernando.

La Mutual Franco Española

Sociedad de Previsión y Caja de Ahorros Popular

Funciona bajo la inspección directa del Estado español.

La Norwich Unión

SOCIEDAD INGLESA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS

FUNDADA EN EL AÑO 1797.

The Consolidated

COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS

SOBRE LA VIDA

CONSTITUIDOS LOS DEPÓSITOS QUE MARCA LA LEY.

DIRECTOR GENERAL PARA LA PROVINCIA DE CADIZ

DON LUIS CARAMÉ Y FERNANDEZ

Constitución, 74. SAN FERNANDO. Teléfono, n.º 535.

AGENTES EN TODAS LAS POBLACIONES.

Constitución, 89

SAN FERNANDO

JULIO CHARLO

HIJO

89 : CONSTITUCIÓN : 89

SAN FERNANDO

ARTÍCULOS PARA

CALZADOS

DE LUJO Y FANTASÍA

ANTIGUA DE TADIN

Viuda é Hijos de José Sáiz

Sucesores de García Movellán y Sáiz

CONSTITUCION, 148.—SAN FERNANDO.

JOHNSTON

"Kalsomine" Seco y Pinturas al fresco.

ÚNICOS AGENTES

en España é Islas Canarias.

Herrajes, Herramientas y toda clase de Ferretería

Pinturas, Drogas, Batería de Cocina

LOZA, CRISTAL PLANO Y HUECO

EFECTOS NAVALES

Hierros, Metales y Maderas de todas clases

Vajillas de cristal y loza reglamentarias para buques de guerra

Representantes de la PLATA MENESES y de la Unión Española de Explosivos

VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR

"EL SUIZO" Patatas madrileñas a 0'50 ración.—Teléfono, núm. 513.

Biblioteca Nacional de España

QUIJANO : Fotógrafo

Cámara espejo ◎ Fotografías en color ◎ Ampliaciones

SAN FERNANDO : Constituciòn, 79

LA ACTIVIDAD

CENTRO DE SUSCRIPCIONES Y LIBRERÍA

Fermín Rodríguez y Orihuela en C.ª

7 - RAMÓN AUÑÓN - 7

SAN FERNANDO (CÁDIZ)

Agentes Corredores y Cobradores de la Sociedad General de Crédito (Barcelona)

JOSÉ DE LA CORTE

Perfumería, Quincalla, Mercería y Bisutería.

Refino DOLORES

141 - CONSTITUCION - 141

SAN FERNANDO

Sucursal : GENERAL PASQUÍN, 7.

- EL DIAMANTE -

Manuel Duarte de la Serna

PLATERÍA, RELOJERÍA Y ÓPTICA

Aprovechad la Ocasión

PRECIO FIJO

Ramón Auñón 19, esquina a Quevedo

GRAN REBAJA

Y REALIZACIÓN VERDAD POR DEJACIÓN DEL NEGOCIO

SEBASTIÁN PEÑA

CALZADOS

: DE TODAS CLASES :

Especialidad en los de lujo

GENERAL PASQUÍN, 6

San Fernando.

IGNACIO BERNAL PARRA

Ampliaciones Fotográficas al Bromuro INALTERABLE de todos los tamaños y precios

Gran Surtido en Cuadros, Espejos, Cromos y Molduras de todas clases

SE FABRICAN toda clase de MARCOS

VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS

31: Ramón Auñón: 31

SAN FERNANDO

Gran Panadería de "La Rosa"

de José Muñoz Lores

Churruca, n.º 11

"EL SUIZO" - Restaurant: Especialidad en lunchs y banquetes.

Biblioteca Nacional de España

Gran Taller de Sastrería de José Castro.

Esmerada Confección en Toda Clase de Prendas.

ELEGANCIA, PRONTITUD Y ECONOMIA

ESPECIALIDAD EN TRAJES DE UNIFORME

Colón, núm. 13, San Fernando (Cádiz)

Preparación

para ingreso en los Cuerpos de Condestables de la Armada y Auxiliares de Oficinas de Marina, por **D. Ricardo Gallardo,** perteneciente al último de los citados cuerpos.

BONIFAZ, NÚM. 31, DERECHA.--SAN FERNANDO

JOSÉ Y LUIS DEL RIO Y MAESTRE

CENTRO ARTÍSTICO MUSICAL

COMPOSICION Y ARREGLO

de COUPLÉS, Canciones y Bailables

ORIGINALES

para artistas de Varietés

ESPECIALIDAD EN DUETOS.

JUAN DE MARIANA, 14: SAN FERNANDO (CÁDIZ)

Apezteguia.

FOTÓGRAFO

Gran Surtido en Tarjetas de Lujo.

AMPLIACIONES

San Fernando.

"El Suizo".-Restaurant.-Se admiten abonados.-Teléfono núm. 153.

Biblioteca Nacional de España

Antonio Romero
García
PINTOR DECORADOR
18 - SANTIAGO - 18
SAN FERNANDO
(CÁDIZ)

LOS ANGELES

Santiago Sanchis

COLÓN, NÚM. 32 : SAN FERNANDO (CÁDIZ)

Especialidad en Pan Francés y de Viena

RACIONES PARA BUQUES Y GALLETAS

RAMÓN ROMERO
-MUÑOZ CRUZADO-
PELUQUERO
Ramón Auñon, 53
SAN FERNANDO
(CÁDIZ)

CENTRO DE SUSCRIPCIONES
LIBRERÍA Y PAPELERÍA
ÚTILES DE ESCRITORIO
MATERIAL DE ESCUELAS
Ac.ríos para Máquinas de Escribir. Coser y Bicicletas

·EL FENIX·

TARJETAS POSTALES
SELLOS DE CAUCHO
RÓTULOS ESMALTE
ETIQUETAS Y RELIEVES
DEPÓSITO DE MÚSICA

José L. Galiano: 31-RAMÓN AUÑÓN-31 San Fernando (Cádiz)

Almacén de Muebles de Carlos Bueno Gutiérrez

GRAN SURTIDO DE MUEBLES DE TODAS CLASES

SOMMIER-CAMAS DE CAMPAÑA

Catres metálicos, a..... Ptas. 5'50
Colchonetas y Almohadas de Crin Vegetal.
Mesas de noche, desde..... Ptas. 10.—
Sillería económica y de lujo : Crin vegetal.
MIRAGUANO ESPECIAL PARA COLCHONES

Ramón Auñón, 5 : SAN FERNANDO (Cádiz)

Francisco de Cala Gamboa

JEREZ Y SANLÚCAR

PEDID EN TODAS PARTES

El exquisito Amontillado **POLO:**
La afamada Manzanilla **SOLITA,** y
El legítimo Vermouth Torino **DIAVOLO**

Grandes existencias en Manzanillas corrientes.

DEPÓSITO EN SAN FERNANDO:

D. Manuel Caramé Pineda : Constitución, núm. 78

EL SIGLO

FÁBRICA DE GORRAS DE TODAS CLASES
DE
DOSITEO RODRÍGUEZ
R. Auñón, 18 : San Fernando

Especialidad en Gorras de uniforme para la Armada, Infantería de Marina y Cuerpos Civiles Escudos bordados y de metal, Galones, Viseras y Cartilleras para GORRAS DE JEFES, OFICIALES Y SUBALTERNOS : SOMBREROS flexibles últimos modelos de lana y de fieltro a precios nunca vistos.

TODO A PRECIO FIJO

Antonio Ramírez y Ramírez

CIRUJANO - DENTISTA

Horas de Clínica: de 8 a 11 y de 2 a 6

MAESTRO PORTELA, 19 — SAN FERNANDO

"LA CARMELA"

ALMACÉN Y TALLERES DE MUEBLES

Federico del Castillo

Muebles de todas clases
Ampliaciones fotográficas
Máquinas de coser marca *Gritzner.*
Máquinas Escribir marca *Remington.*
¡¡ BICICLETAS !!
Marcas *Durkoph, Gritzner* y *Hopper.*
Representación de la Compañía de Seguros *La Estrella.*
Materiales eléctricos: lámparas filamentos metálicos, corrientes, aparatos eléctricos, tulipas, pantallas, etc., etc.
Depósito de las Bodegas
C. del Pino y C.ª
de Jerez de la Frontera.

Constitución, 96 : San Fernando.

Restaurant "EL SUIZO" Cubiertos desde 3 Pesetas.

Biblioteca Nacional de España

Almacén de Maderas

ESPARTERÍA Y EFECTOS NAVALES

DE

RAFAEL GÓMEZ PONCE

Aserrado á Máquina

Dique de Carenas

PARA

EMBARCACIONES MENORES

FÁBRICA DE SAL

Servicio de Candrays

Santiago.--San Marcos, 96 y 102.--Dolores

SAN FERNANDO

Biblioteca Nacional de España

Colegio de la Marina

PREPARACIÓN PARA LA ESCUELA NAVAL

— Y —

ACADEMIAS DE EJÉRCITO

DIRIGIDO POR

Don Alfredo Pardo

Ingeniero Jefe de la Armada
procedente del Cuerpo General y exprofesor
de Guardias Marinas

Don Juan de Bona

Teniente de Navío, Ponente que fué
en los exámenes para la primera convocatoria
de la Escuela Naval

PROFESORADO A CARGO DE LOS DIRECTORES

Y DE

D. Juan de Dios Carlier

Teniente de Navío

D. Ildefonso Nadal

Astrónomo de 2.ª clase

D. Luis du Bois

Profesor de Francés

D. Francisco Clavijo

Capitán de Infantería de Marina
encargado de las clases de Geografías é Historias

INSPECTORES

D. Jaime Alberni y D. Juan Manito

Oficiales de Infantería de Marina, retirados

SE ADMITEN INTERNOS,

MEDIO-PENSIONISTAS

Y EXTERNOS

Para detalles dirigirse á los Directores

Calle Constitución, 232.-San Fernando

Biblioteca Nacional de España

Interesa grandemente al Comercio, propietarios y en general á todo asegurado de incendios, que sus pólizas sean inspeccionadas por esta Sociedad, fundada en 1886. Condiciones las más ventajosas y productivas. Primas pequeñas. El contrato con «La Ibérica» es el complemento del seguro. «La Ibérica» garantiza los derechos que á favor del asegurado nazcan de las pólizas de seguros, para lo cual inspecciona los riesgos y regulariza las pólizas de seguros para en caso de siniestro llevar la dirección legal y técnica, así como el sostenimiento de los litigios que deban incoarse siendo de la cuenta de la Sociedad cuantos gastos serían del asegurado, tanto judiciales como extra judiciales hasta el momento de hacer efectiva la indemnización. Pídanse prospectos en los que se detallan sus eficaces servicios.

Dirección General: Carrera de San Jerónimo, 48.—Madrid.

Delegación provincial, Sacramento 3, Cádiz. Subdelegado en S. Fernando, D. I. Nadal, Cortes, 24.

LA IBÉRICA
CONTRA SEGUROS

Biblioteca Nacional de España

Colegio de la Marina

PREPARACIÓN PARA LA ESCUELA NAVAL

Y

ACADEMIAS DE EJÉRCITO

DIRIGIDO POR

Don Alfredo Pardo

Ingeniero Jefe de la Armada
procedente del Cuerpo General y exprofesor
de Guardias Marinas

Don Juan de Bona

Teniente de Navío, Ponente que fué
en los exámenes para la primera convocatoria
de la Escuela Naval

PROFESORADO A CARGO DE LOS DIRECTORES

D. Juan [illegible] D. [illegible] Nadal

D. L[illegible] D. [illegible] Clavijo

Oficiales de Infantería de Marina, retirados

Interesa grandemente al Comercio, propietarios y en general á todo asegurado de incendios, que sus pólizas sean inspeccionadas por esta Sociedad, fundada en 1886. Condiciones las más ventajosas y productivas. Primas pequeñas. El contrato con «La Ibérica» es el complemento del seguro. «La Ibérica» garantiza los derechos que á favor del asegurado nazcan de las pólizas de seguros, para lo cual inspecciona los riesgos y regulariza las pólizas de seguros para en caso de siniestro llevar la dirección legal y técnica, así como el sostenimiento de los litigios que deban incoarse siendo de la cuenta de la Sociedad cuantos gastos serían del asegurado, tanto judiciales como extra judiciales hasta el momento de hacer efectiva la indemnización. Pídanse prospectos en los que se detallan sus eficaces servicios.

LA IBÉRICA CONTRASEGUROS

Dirección General: Carrera de San Jerónimo, 43.—Madrid.

Delegación provincial, Sacramento 3, Cádiz. Subdelegado en S. Fernando, D. I. Nadal, Cortes, 24.

SE ADMITEN INTERNOS,

MEDIO-PENSIONISTAS

Y EXTERNOS

Para detalles dirigirse á los Directores

Calle Constitución, 232.-San Fernando

Biblioteca Nacional de España